

Socialudvalget  
L 99 - Bilag 1  
Offentligt



**SOCIALMINISTERIET**

Folketingets Socialudvalg

Departementet  
Holmens Kanal 22  
1060 København K

21. november 2006

Tlf. 3392 9300  
Fax. 3393 2518  
E-mail sm@sm.dk

MODTAGE!

29 NOV. 2006

13-cc  
Den Centrale Indlevering

Vedr. Forslag til Lov om ændring af lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v. (Bemyndigelse til at fastsætte regler om administration af kommunale krav om mellemstatslig refusion efter EF-retten m.v.).

IRA/ J.nr. 2006-2829

Til Socialudvalgets orientering følger hermed - i 5 eksemplarer - høringssvar og Socialministeriets notat om høringssvarene til lovforslag om bemyndigelse til at fastsætte regler om administration af kommunale krav om mellemstatslig refusion efter EF-retten m.v.

  
Eva Kjer Hansen

  
/Eva Pedersen

## Forslag

til

Lov om ændring af lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v. (Bemyndigelse til at fastsætte regler om administration af kommunale krav om mellemstatslig refusion efter EF-retten m.v.)

### § 1

I lov om social service, jf. lovbekendtgørelse nr. 929 af 5. september 2006, som ændret ved lov nr. 434 af 8. maj 2006, foretages følgende ændring:

1. Efter § 180 indsættes:

*»Mellemstatslig refusion efter EF-retten*

**§ 180 a.** Staten refunderer kommunernes udgifter til ydelser efter denne lov, når udgiften er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, kommunen anmelder krav herom og staten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

*Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med socialministeren regler om den nationale administrative gennemførelse af mellemstatslig refusion i henhold til EF-retten.

### § 2

I lov om social pension, jf. lovbekendtgørelse nr. 759 af 2. august 2005, som ændret ved § 2 i lov nr. 369 af 1. maj 2006 og § 29 i lov nr. 515 af 7. juni 2006, foretages følgende ændringer:

1. I § 3, *stk. 5*, indsættes efter »§§ 14 og 69-72«: », engangsbeløb efter § 15 d, *stk. 4*,«.

2. I § 14 a, *stk. 1*, ændres »§ 148« til: »kapitel 42«.

3. I §§ 41, *stk. 1*, og 43 a, *stk. 2*, ændres »kapitel 3« til: »kapitel 3 a«.

4. Overskriften til *kapitel 9* affattes således:

*»Finansiering og refusion«*

5. § 54, *stk. 1*, affattes således:

*»Socialministeren fastsætter efter aftale med henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre regler om afholdelse af udgifter til pension efter denne lov til*

- 1) personer, der på foranledning af færøske eller grønlandske sociale myndigheder får ophold i Danmark,
- 2) personer, der som følge af dom til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller behandling på hospital for sindslidende får ophold i Danmark, og
- 3) personer, der fra Danmark får ophold på Færøerne eller i Grønland formidlet af danske sociale myndigheder.«

6. Efter § 54 indsættes:

»§ 55. Staten refunderer kommunernes udgifter til helbredstillæg efter denne lov, når udgiften er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, kommunen anmelder krav herom og staten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

*Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med socialministeren regler om den nationale administrative gennemførelse af mellemstatslig refusion i henhold til EF-retten.«

### § 3

I lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v., jf. lovbe- kendtgørelse nr. 760 af 2. august 2005, som ændret bl.a. ved § 1 i lov nr. 1419 af 21. december 2005, § 3 i lov nr. 369 af 1. maj 2006, og senest § 30 i lov nr. 515 af 7. juni 2006, foretages følgen- de ændringer:

1. I § 18, *stk. 1*, ændres »§ 148« til: »kapitel 42«.
2. I § 54, *stk. 4*, ændres »kapitel 3« til: »kapitel 3 a«.
3. Overskriften til *kapitel 9* affattes således:

»Finansiering og refusion«

4. § 52, *stk. 1*, affattes således:

»Socialministeren fastsætter efter aftale med henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre regler om afholdelse af udgifter til pension efter denne lov til

- 1) personer, der på foranledning af færøske eller grønlandske sociale myndigheder får ophold i Danmark,
- 2) personer, der som følge af dom til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller behandling på hospital for sindslidende får ophold i Danmark, og
- 3) personer, der fra Danmark får ophold på Færøerne eller i Grønland formidlet af danske sociale myndigheder.«

5. Efter § 52 indsættes:

«§ 52 a. Staten refunderer kommunernes udgifter til helbredstillæg efter denne lov, når udgiften er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, kommunen anmelder krav herom, og sta- ten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

*Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med socialministeren regler om den nationale administrative gennemførelse af mellemstatslig refusion i henhold til EF-retten. «.

6. I § 54, stk. 2, ændres »§ 23, stk. 1, nr. 2 i lov om dagpenge ved sygdom eller fødsel« til: »§ 25, stk. 1, nr. 2, i lov om sygedagpenge«.

#### § 4

Loven træder i kraft dagen efter bekendtgørelsen i Lovtidende. § 1, § 2, nr. 6, og § 3, nr. 5, træder dog først i kraft den 1. juli 2007.

## *Bemærkninger til lovforslaget*

### *Indledning*

Med lovforslaget indføres hjemmel til, at staten udbetaler refusion til kommunerne, når de har haft udgifter, der er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion for naturalydelser ved sygdom efter lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v., og hjemmel til, at indenrigs- og sundhedsministeren kan fastsætte administrative regler om mellemstatslig refusion.

Herudover indføres hjemmel i lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v. til, at socialministeren efter aftale med henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre kan fastsætte regler om afholdelse af udgifter til pension til personer, der som følge af dom til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller behandling på hospital for sindslidende får ophold i Danmark.

Der foreslås endvidere konsekvensændringer og præciseringer i lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v.

### *Hovedpunkterne i lovforslaget*

#### *a. Administration af mellemstatslig refusion for kommunernes udgifter til naturalydelser*

I medfør af servicelovens § 2 har enhver med lovligt ophold i Danmark ret til ydelser efter serviceloven.

Når en dansk kommune yder hjælp i form af en naturalydelse, som i medfør af EF-rettens regler i Rådets forordninger nr. 1408/71 og 574/72, skal betales af en anden stat, kan kommunen vælge at søge udgiften til hjælpen refunderet fra den stat, der i medfør af EF-retten er ansvarlig for modtagerens sociale sikring.

Hjemlen til at opkræve mellemstatslig refusion for naturalydelser findes dermed i Rådets forordninger af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, nr. 1408/71, og Rådets forordning af 21. marts 1972 om gennemførelse af forordning nr. 1408/71, nr. 574/72.

Disse regler finder anvendelse på naturalydelser ved sygdom. Naturalydelser ved sygdom er et fællesskabsretligt begreb, som efter EF-domstolens praksis omfatter ydelser, der har til formål at fremme plejekrævende personers selvstændighed, med henblik på at forbedre den plejekrævende persons sundhedstilstand og levevilkår.

Det betyder, at en del af servicelovens ydelser er omfattede af begrebet naturalydelse ved sygdom. Det samme gælder helbredstillæg i pensionslovene.

EF-rettens regler udpeger den stat, en borger betragtes som socialsikret i. Når en borger midlertidigt eller permanent opholder sig uden for den stat, hvori han eller hun er sikret, følger det af EF-rettens principper om ligebehandling og eksport, at denne borger har ret til at modtage naturalydelser ved sygdom på samme vilkår, som de borgere, der er sikrede i opholdsstaten. Herefter kan opholdsstaten kræve udgiften refunderet af den myndighed, som er ansvarlig for denne borgers sociale sikring. Dette gælder dog ikke, hvis der er indgået aftale om at give afkald på refusionskravene mellem to stater.

Refusionskravene ekspederes af medlemsstaternes nationale kontaktorgan. I praksis er der kun ét nationalt kontaktorgan for hver medlemsstat. I Danmark er Indenrigs- og Sundhedsministeriet kontaktorgan.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet har etableret et elektronisk indberetningssystem, der hidtil har været anvendt til amternes opkrævning af refusion af udgifter til sundhedsydelser, som er omfattet af reglerne om mellemstatslig refusion.

Kommunerne indberetter refusionskravene elektronisk til Indenrigs- og Sundhedsministeriet. Indenrigs- og Sundhedsministeriet sender herefter kravene videre til den udenlandske myndighed, som er ansvarlig for den

borger, der har fået en naturalydelse ved sygdom under ophold i Danmark. Den udenlandske myndighed udbetaler refusionen til Indenrigs- og Sundhedsministeriet, som herefter overfører beløbet til den kommune, der har haft udgiften.

De nærmere regler om administration af refusionskravene vil blive fastsat i en bekendtgørelse. Lovforslaget indeholder hjemmel til, at indenrigs- og sundhedsministeren efter forhandling med socialministeren udsteder regler om administration af mellemstatslige refusionskrav opstået som følge af udgifter til naturalydelser ved sygdom efter serviceloven og pensionslovene.

EF-retten giver hjemmel til, at de enkelte medlemsstater kan indgå aftaler om helt eller delvist at give afkald på refusion af udgifter til naturalydelser ved sygdom. Disse aftaler indgås for Danmarks vedkommende af Indenrigs- og Sundhedsministeren.

*b. Udvidet bemyndigelse til at indgå aftale om refusion med Færøerne og Grønland om personer, som får ophold i Danmark*

En mindre gruppe grønlandske borgere er dømt til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller til behandling på hospital for sindslidende i Danmark. Disse personer er berettiget til dansk pension, hvis betingelserne herfor i øvrigt er opfyldt. Førtidspension udbetales af de kommuner, hvori disse institutioner er beliggende.

Efter de gældende regler kan kommunernes udgifter til pension til personer, der på foranledning af færøske eller grønlandske sociale myndigheder får ophold i Danmark refunderes, mens der ikke er hjemmel til at refundere kommunernes udgifter til pension til personer, der som følge af dom til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller behandling på hospital for sindslidende får ophold i Danmark.

De kommuner, hvori de særlige sikrede afdelinger og hospitaler for sindslidende er beliggende, afholder derfor endeligt den kommunale andel af udgifterne til førtidspension til denne gruppe grønlandske borgere.

Problemstillingen har været drøftet med Grønlands Hjemmestyre, der har tilkendegivet, at man er enig i grundlaget for at udvide den eksisterende bemyndigelse til at indgå aftale med Grønland om refusion af udgifter til førtidspension, således at bemyndigelsen også omfatter personer, der dømmes til anbringelse eller behandling i Danmark. På grundlag af dette lovforslag vil der således kunne indgås aftale med Grønlands Hjemmestyre om refusion.

I forbindelse med udmøntningen af bemyndigelsen vil der blive optaget forhandlinger med Grønlands Hjemmestyre og de kommunale parter om den samlede finansiering.

Der har hidtil ikke været behov for at indgå aftale med Færøerne.

*Økonomiske konsekvenser for det offentlige*

*a. Administration af mellemstatslig refusion for kommunernes udgifter til naturalydelser*

Lovforslaget indfører hjemmel til, at staten kan udbetale refusion til kommunerne for udgifter, der i medfør af EF-retten kan kræves refunderet fra andre stater, når kommunerne har anmeldt krav herom, og staten modtager den omtalte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder. Staten har dermed ingen selvstændig refusionsforpligtelse.

Såfremt en kommune modtager statslig refusion for nævnte udgifter, og kommunen efterfølgende opnår fuld dækning af disse udgifter via den mellemstatslige refusion, skal kommunen tilbagebetale et beløb svarende til den tidligere modtagne statslige refusion til staten. Efter de gældende regler afholder staten 50 % af kommunens udgifter til helbredstillæg.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet opkræver efter de gældende regler et gebyr på kr. 60,- hos kommunerne pr. udgiftskrav (prisniveau 2006), som kommunen har indberettet og frigivet over for ministeriet. Dette

gebyr dækker udgiften til administration i forbindelse med at indhente refusion fra andre stater. Gebyret opkræves én gang årligt, og reguleres én gang årligt med satsreguleringsprocenten.

Kun enkelte ydelser må forventes at ligge under gebyrets udgiftsniveau. Desuden vil kommunerne altid kunne vælge ikke at gøre refusionskravet gældende. Uanset det årlige antal krav vil der ikke være nettoudgifter forbundet med det enkelte krav.

Der vil være begrænsede merudgifter i staten forbundet med tilpasning og udvikling af det elektroniske system for indberetning af EU-regninger som følge af udvidelsen med de kommunale ydelser under lov om social service m.fl. Der indgås en driftsaftale mellem Indenrigs- og Sundhedsministeriet og Socialministeriet om Socialministeriets betaling til Indenrigs- og Sundhedsministeriet

*b. Udvidet bemyndigelse til at indgå aftale om refusion med Færøerne og Grønland om personer som får ophold i Danmark*

Forslaget har samlet set ingen økonomiske konsekvenser for det offentlige.

*Administrative konsekvenser for det offentlige*

Forslaget har ingen administrative konsekvenser for det offentlige.

*Økonomiske og administrative konsekvenser for erhvervslivet*

Forslaget har været sendt til Erhvervs- og Selskabsstyrelsens Center for Kvalitet i ErhvervsRegulering med henblik på en vurdering af, om forslaget skal forelægges Økonomi- og Erhvervsministeriets virksomhedspanel. Styrelsen vurderer ikke, at forslaget medfører administrative konsekvenser for erhvervslivet. Lovforslaget bør derfor ikke forelægges Økonomi- og Erhvervsministeriets virksomhedspanel.

*Administrative konsekvenser for borgerne*

Forslaget har ingen administrative konsekvenser for borgerne.

*Miljømæssige konsekvenser*

Lovforslaget har ikke miljømæssige konsekvenser.

*Forholdet til EU-retten*

Lovforslaget har ingen EU-retlige aspekter. Det indfører nationale regler om administration af mellemstatslige refusionskrav efter EF-retten, jf. Rådets forordninger nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, nr. 1408/71, og Rådets forordning af 21. marts 1972 om gennemførelse af forordning nr. 1408/71, nr. 574/72.

*Hørte myndigheder og organisationer*

Lovforslaget har været sendt i høring hos:

Statsministeriet, Indenrigs- og Sundhedsministeriet, Finansministeriet, Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, Færøernes Landsstyre, Grønlands Hjemmestyre, Den Sociale Sikringsstyrelse, Ankestyrelsen, Foreningen af Regioner, KL, Socialchefforeningen, DSI, Ældresagen, Ældremobiliseringen.

*Lovforslagets konsekvenser i hovedtræk*

	Positive konsekvenser/Mindreudgifter	Negative konsekvenser/Merudgifter
--	--------------------------------------	-----------------------------------

Økonomiske konsekvenser for stat, regioner og kommuner	Ingen	Ingen
Administrative konsekvenser for stat, regioner og kommuner	Ingen	Ingen
Økonomiske konsekvenser for erhvervslivet	Ingen	Ingen
Administrative konsekvenser for erhvervslivet	Ingen	Ingen
Miljømæssige konsekvenser	Ingen	Ingen
Administrative konsekvenser for borgerne	Ingen	Ingen
Forholdet til EU-retten	Lovforslaget har ingen EU-retlige aspekter. Det indfører nationale regler om administration af mellemstatslige refusionskrav efter EF-retten, jf. Rådets forordninger nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, nr. 1408/71, og Rådets forordning af 21. marts 1972 om gennemførelse af forordning nr. 1408/71, nr. 574/72.	

*Bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser*

*Til § 1*

Hjemlen til at opkræve mellemstatslig refusion for naturalydelser findes i Rådets forordninger af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, nr. 1408/71, og Rådets forordning af 21. marts 1972 om gennemførelse af forordning nr. 1408/71, nr. 574/72.

I Danmark forestår Indenrigs- og Sundhedsministeriet hjemtagelse af mellemstatslig refusion efter EF-retten.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet har etableret et elektronisk indberetningssystem, der hidtil har været anvendt til amternes opkrævning af refusion af udgifter til sundhedsydelser, som er omfattet af regler om mellemstatslig refusion.

Kommunernes udgifter til naturalydelser efter serviceloven, som er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, kan efter de gældende administrative regler ikke hjemtages af Indenrigs- og Sundhedsministeriet.

Efter forslaget bemyndiges indenrigs- og sundhedsministeren til efter forhandling med socialministeren at fastsætte nærmere regler om den administrative gennemførelse af mellemstatslige refusionskrav, og der indføres hjemmel til, at staten refunderer kommunernes udgifter, når kommunerne har anmeldt krav herom, og staten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

De naturalydelser, der falder ind under EF-rettens begreb "naturalydelser ved sygdom", er ydelser, der har til formål at afhjælpe nedsat funktionsevne eller plejebehov i forbindelse med sygdom. Mange af servicelovens ydelser omfattes af dette forslag.

Personkredsen omfatter borgere, der i medfør af EF-retten er sikrede i en anden stat, når de har modtaget en naturalydelse ved sygdom under midlertidigt eller permanent ophold i Danmark. Det kan bl.a. dreje sig om udstationerede i Danmark, danske pensionister med bopæl uden for Danmark, når de opholder sig i Dan-



mark, udenlandske pensionister med ophold i Danmark og statsborgere fra andre EU-medlemsstater på ferie i Danmark.

## *Til § 2*

### Til nr. 1

Med bestemmelsen præciseres det, at retten til at modtage pension i udlandet også omfatter engangsbeløb, som udbetales i stedet for optjening af venteprocent til opsat pension. Venteprocenten er den procentvise forøgelse af folkepensionen, som kan opnås ved at opsætte folkepensionen.

### Til nr. 2

Der er tale om en korrektion af henvisningen i § 14 a til sundhedsloven. Ændringen har ingen indholdsmæssige konsekvenser.

### Til nr. 3

Der er tale om en konsekvensrettelse som følge af ny lovgivning.

### Til nr. 4

Overskriften til kapitel 9 udvides til foruden finansiering at omfatte refusion.

### Til nr. 5

Efter de gældende regler i lov om social pension, der omfatter folkepension samt førtidspension fra den 1. januar 2003, er socialministeren bemyndiget til efter aftale med Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre at fastsætte regler om afholdelse af udgifter til pension til personer, der får ophold i Danmark på foranledning af færøske eller grønlandske sociale myndigheder. Bemyndigelsen omfatter ikke personer, der får ophold i Danmark som følge af dom til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller behandling på hospital for sindslidende.

Forslaget indebærer, at socialministeren bemyndiges til efter aftale med Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre, at fastsætte regler om afholdelse af udgifter til folkepension og førtidspension til personer, der får ophold i Danmark som følge af dom til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller behandling på hospital for sindslidende.

### Til nr. 6

Helbredstillægget efter lov om social pension er en naturalydelse ved sygdom, som er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion. I lighed med naturalydelser efter serviceloven foreslås der derfor indført hjemmel til, at indenrigs og sundhedsministeren efter forhandling med socialministeren kan fastsætte nærmere regler om den administrative gennemførelse af mellemstatslige refusionskrav. Der indføres desuden hjemmel til, at staten refunderer kommunernes udgifter, når kommunerne har anmeldt krav herom, og staten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

Personkredsen omfatter pensionister, der i medfør af EF-retten er sikrede i en anden stat, når de har modtaget en naturalydelse ved sygdom under midlertidigt eller permanent ophold i Danmark. Det kan bl.a. dreje sig om danske pensionister med bopæl uden for Danmark, når de opholder sig i Danmark og pensionister med ophold i Danmark, der alene modtager pension fra en anden medlemsstat.

Efter pensionslovens regler om finansiering afholder staten 50 % af kommunernes udgifter til helbredstillæg. Dette forslag har ingen konsekvenser for statens medfinansiering.

Når kommunernes udgifter er dækket fuldt ud af en anden stat, er der intet udgiftsgrundlag i relation til den statslige medfinansiering, og kommunerne skal derfor tilbagebetale et beløb svarende til den tidligere modtagne statslige refusion til staten.

#### *Til § 3*

Til nr. 1

Der er tale om en korrektion af henvisningen i § 18 til sundhedsloven. Ændringen har ingen indholdsmæssige konsekvenser.

Til nr. 2

Der er tale om en konsekvensrettelse som følge af ny lovgivning.

Til nr. 3

Overskriften til kapitel 9 udvides til foruden finansiering at omfatte refusion.

Til nr. 4

Lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v. indeholder regler om førtidspension tilkendt efter reglerne før 1. januar 2003. Forslaget indebærer de samme konsekvenser som beskrevet i bemærkningerne til § 2, nr. 5.

Til nr. 5

Lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v. indeholder regler om helbredstillæg for førtidspensionister tilkendt efter reglerne før 1. januar 2003. Forslaget indebærer de samme konsekvenser som beskrevet i bemærkningerne til § 2, nr. 6.

Til nr. 6

Der er tale om en konsekvensrettelse i forbindelse med vedtagelse af lov om sygedagpenge.

#### *Til § 4*

Det foreslås, at loven træder i kraft dagen efter bekendtgørelsen i Lovtidende, så der så vidt muligt sikres sammenfald med tidspunktet for kommunalreformens ikrafttræden, samt at der snarest kan indledes forhandlinger med Grønlands Hjemmestyre om refusion af pensionsudgifter. Det foreslås dog, at bemyndigelsesbestemmelserne om administration af mellemstatslig refusion for kommunernes udgifter til naturalydelse først træder i kraft den 1. juli 2007.

*Gældende formulering*

*Lovforslaget*

#### **§ 1**

I lov om social service, jf. lovbe-  
kendtgørelse nr. 929 af 5. september

2006, som ændret ved lov nr. 434 af 8. maj 2006, foretages følgende ændring:

1. Efter § 180 indsættes:

»Mellemstatslig refusion efter EF-retten  
**§ 180 a.** Staten refunderer kommunernes udgifter til ydelser efter denne lov, når udgiften er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, kommunen anmelder krav herom og staten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

*Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med socialministeren regler om den nationale administrative gennemførelse af mellemstatslig refusion i henhold til EF-retten.

## § 2

I lov om social pension, jf. lovbe-  
kendtgørelse nr. 759 af 2. august 2005,  
som ændret ved § 2 i lov nr. 369 af 1.  
maj 2006 og § 29 i lov nr. 515 af 7. juni  
2006, foretages følgende ændringer:

### § 3. ...

*Stk. 5.* Retten til at modtage pension i udlandet efter stk. 2, 3 og 4 omfatter folkepensionens grundbeløb, førtidspension og tillæg efter §§ 14 og 69-72 og tillæg efter § 15 f beregnet på grundlag af folkepensionens grundbeløb.

1. I § 3, *stk. 5*, indsættes efter »§§ 14 og 69-72«: », engangsbeløb efter § 15 d, stk. 4,«.

**§ 14 a.** Der ydes helbredstillæg til betaling af pensionistens egne udgifter til ydelser, som regionsrådet yder tilskud til efter sundhedslovens kapitel 15 og kapitel 42, jf. dog stk. 2. Tillæg til medicinudgifter beregnes i forhold til tilskudsprisen efter § 148 i sundhedsloven. Helbredstillægget beregnes i for-

2. I § 14 a, *stk. 1*, ændres »§ 148« til: »kapitel 42«.

hold til 85 pct. af pensionistens egen andel af udgiften.

§ 41. Pensionisten skal oplyse kommunalbestyrelsen om forandringer i forhold, der kan forventes at medføre ændringer af pensionen, jf. kapitel 3 i lov om retssikkerhed og administration på det sociale område.

*Stk. 2. ...*

§ 43 a. ...

*Stk. 2.* Kommunalbestyrelsen kan træffe afgørelse om, at førtidspensionen inddrages i tilfælde, hvor pensionisten ikke medvirker til de nødvendige undersøgelser, jf. kapitel 3 i lov om retssikkerhed og administration på det sociale område, optræning eller andre foranstaltninger, der må antages mere varigt at kunne forbedre arbejdsevnen væsentligt.

## Kapitel 9

### *Finansiering*

§ 54. Socialministeren fastsætter efter aftale med henholdsvis Færøernes landsstyre og Grønlands hjemmestyre regler om afholdelse af udgifter til pension efter denne lov til personer, der på foranledning af færøske eller grønlandske sociale myndigheder får ophold i Danmark, og om afholdelse af udgifter til pension til personer, der fra Danmark får ophold på Færøerne eller Grønland formidlet af danske sociale myndigheder.

*Stk. 2. ...*

3. I §§ 41, stk. 1, og 43 a, stk. 2, ændres »kapitel 3« til: »kapitel 3 a«.

4. Overskriften til *kapitel 9* affattes således:

*»Finansiering og refusion«*

5. § 54, stk. 1, affattes således:

»Socialministeren fastsætter efter aftale med henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre regler om afholdelse af udgifter til pension efter denne lov til

- 1) personer, der på foranledning af færøske eller grønlandske sociale myndigheder får ophold i Danmark,
- 2) personer, der som følge af dom til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller behandling på hospital for sindslidende får ophold i Danmark, og
- 3) personer, der fra Danmark får ophold på Færøerne eller i Grønland formidlet af danske sociale myn-

digheder.«

6. Efter § 54 indsættes:

”§ 55. Staten refunderer kommunernes udgifter til helbredstillæg efter denne lov, når udgiften er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, kommunen anmelder krav herom og staten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

*Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med socialministeren regler om den nationale administrative gennemførelse af mellemstatslig refusion i henhold til EF-retten.

### § 3

I lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v., jf. lovbekendtgørelse nr. 760 af 2. august 2005, som ændret bl.a. ved § 1 i lov nr. 1419 af 21. december 2005, § 3 i lov nr. 369 af 1. maj 2006, og senest ved § 30 i lov nr. 515 af 7. juni 2006, foretages følgende ændringer:

§ 18. Der ydes helbredstillæg til betaling af pensionistens egne udgifter til ydelser, som regionsrådet yder tilskud til efter sundhedslovens kapitel 15 og kapitel 42, jf. dog stk. 2. Tillæg til medicinudgifter beregnes i forhold til tilskudsprisen efter § 148 i sundhedsloven. Helbredstillægget beregnes i forhold til 85 pct. af pensionistens egen andel af udgiften.

*Stk. 2 ...*

§ 54. ...

*Stk. 4.* Kommunalbestyrelsen kan bestemme, at sagen bortfalder, eller at

1. I § 18, *stk. 1*, ændres »§ 148« til:  
»kapitel 42«.

2. I § 54, *stk. 4*, ændres »kapitel 3« til:  
»kapitel 3 a«.

ydelsen inddrages i de tilfælde, hvor en person ikke medvirker til de nødvendige undersøgelser, jf. kapitel 3 i lov om retssikkerhed og administration på det sociale område, optræning eller andre foranstaltninger, der må antages mere varigt at kunne forbedre erhvervsevnen væsentligt.

## Kapitel 9 Finansiering

§ 52. Socialministeren fastsætter efter aftale med henholdsvis Færøernes landsstyre og Grønlands hjemmestyre regler om afholdelse af udgifter til pension efter denne lov til personer, der på foranledning af færøske eller grønlandske sociale myndigheder får ophold i Danmark, og om afholdelse af udgifter til pension til personer, der fra Danmark får ophold på Færøerne eller Grønland formidlet af danske sociale myndigheder.

*Stk 2. ...*

3. Overskriften til *kapitel 9* affattes således:

»*Finansiering og refusion*«

4. § 52, *stk. 1*, affattes således:

»Socialministeren fastsætter efter aftale med henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre regler om afholdelse af udgifter til pension efter denne lov til

- 1) personer, der på foranledning af færøske eller grønlandske sociale myndigheder får ophold i Danmark,
- 2) personer, der som følge af dom til anbringelse på en særlig sikret afdeling eller behandling på hospital for sindslidende får ophold i Danmark, og
- 3) personer, der fra Danmark får ophold på Færøerne eller i Grønland formidlet af danske sociale myndigheder.«

5. Efter § 52 indsættes:

«§ 52 a. Staten refunderer kommunernes udgifter til helbredstillæg efter denne lov, når udgiften er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, kommunen anmelder krav herom, og staten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

*Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med socialministeren regler om den nationa-

le administrative gennemførelse af mellemstatslig refusion i henhold til EF-retten. «.

**§ 54. ...**

*Stk. 2.* Kommunalbestyrelsen afgør om betingelserne for tilkendelse af pension er opfyldt ved afgørelse om fortsat ret til dagpenge, jf. § 23, stk. 1, nr. 2 i lov om dagpenge ved sygdom eller fødsel.

6. I § 54, *stk. 2*, ændres »§ 23, stk. 1, nr. 2 i lov om dagpenge ved sygdom eller fødsel« til: »§ 25, stk. 1, nr. 2, i lov om sygedagpenge«.

**§ 4**

Loven træder i kraft dagen efter bekendtgørelsen i Lovtidende. § 1, § 2, nr. 6, og § 3, nr. 5, træder dog først i kraft den 1. juli 2007.

Socialministeriet,  
sm@socialministeriet.dk,  
dpira@sm.dk

Dato: 2. november 2006  
Kontor: Regional sundhed  
J.nr.: 2004-11403-9

Sagsbeh.: VBL  
Fil-navn: Dokument 2

Socialministeriet har den 13. oktober 2006 fremsendt forslag til lov om ændring af lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v. med anmodning om Indenrigs- og Sundhedsministeriets eventuelle bemærkninger hertil.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet skal i den anledning bemærke følgende:

1.

Ad forslaget § 1, jf. § 180 a i lov om social service anføres, at "staten refunderer kommunernes udgifter til ydelser efter denne lov, når udgifterne er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, og kommunen anmelder krav herom".

Som det fremgår af de indledende bemærkninger til lovforslaget, er formålet med lovforslaget at indføre en hjemmel til, at staten udbetaler refusion til kommunerne, når de har haft udgifter, der er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion af udgifter til naturalydelser ved sygdom. Der er tale om udgifter til ydelser, der hører under lov om social service m.m.

Ligesom det er tilfældet med de amtskommunale sundhedsydelser, går Indenrigs- og Sundhedsministeriet imidlertid ud fra, at staten alene refunderer kommunernes udgifter til ydelser, i det omfang refusion rent faktisk modtages fra andre medlemsstaters sociale forsikringsmyndigheder. Staten varetager de administrative funktioner forbundet med den mellemstatslige opkrævning af refusion fra udlandet, modtagelse af den udenlandske betaling og videresendelse af denne til kommunerne. Det er ikke hensigten at indføre en ny statslig/kommunal refusionsordning. Indenrigs- og Sundhedsministeriet skal på denne baggrund foreslå, at § 180 a, stk. 1 ændres til følgende:

Staten refunderer en kommunes udgifter til ydelser efter denne lov, når udgiften er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion, kommunen anmelder krav herom og staten modtager den anmeldte refusion fra debitorstatens sociale sikringsmyndigheder.

Slotsholmsgade 10-12  
DK-1216 København K

Telefon +45 7226 9000 [www.sm.dk](http://www.sm.dk)  
Telefax +45 7226 9001 [im@sm.dk](mailto:im@sm.dk)

8 NOV. 2006

2006-2823



Ad § 180 a, stk. 2 skal ministeriet foreslå, at ordene "gennemførelse af mellemstatslige refusionskrav" ændres til "gennemførelse af mellemstatslig refusion".

Ovennævnte ændringsforslag bedes ligeledes indarbejdet i forslagets § 2, jf. § 55 i lov om social pension, og § 3, jf. § 52 a i lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v.

2.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet finder, at det under lovforslagets almindelige bemærkninger bør præciseres, at EF-retten hjemler mulighed for, at de enkelte medlemsstater kan indgå aftaler, hvorefter der gives helt eller delvist afkald på refusion af udgifter til naturalydelser ved sygdom, og at disse aftaler for Danmarks vedkommende indgås af indenrigs- og sundhedsministeren. Ministeriet finder, at indenrigs- og sundhedsministerens kompetence på dette område bør fastholdes, da den mellemstatslige refusion af udgifter til naturalydelser helt overvejende vedrører de offentlige sundhedsydelser under Indenrigs- og Sundhedsministeriets ressort.

3.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet skal tage forbehold for de økonomiske konsekvenser af forslaget, der er knyttet til ministeriets merudgifter til tilpasning og udvikling af det elektroniske system for indberetning af EU-regninger som følge af udvidelsen med de kommunale ydelser under lov om social service m.fl. Indenrigs- og Sundhedsministeriet vender tilbage med udkast til en driftsaftale mellem de to ministerier angående det elektroniske system for indberetning og opkrævning af EU-regninger omfattet af reglerne i EF-forordning 1408/71.

Med venlig hilsen

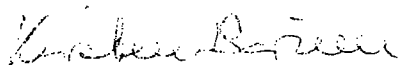
Vibeke Brask Lemche

Socialministeriet  
Departementet  
Holmens Kanal 22  
1060 København K

Om Socialministeriets brev af 13. oktober 2006 om lovforslag, j. nr. IRA/J. nr. 20-1302

Ankestyrelsen har ikke bemærkninger til lovforslaget om bemyndigelse til at fastsætte regler om administration af kommunale krav om mellemstatslig refusion efter EF-retten og udvidelse af bemyndigelse til at indgå aftale om refusion med Færøerne og Grønland vedr. pension til personer anbragt i Danmark mv.

Venlig hilsen



Kirsten Borum

25. oktober 2006

J.nr. 0000641-06

Cpr.nr. 2966

Ankestyrelsen  
Amaliegade 25  
Postboks 9080  
1022 København K

Tel +45 3341 1200

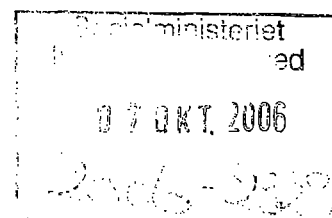
Fax +45 3341 1400

ast@ast.dk

www.ast.dk

Eksp.tid:

man-fre kl. 9.00-15.00



NAMMINERSORNERULLUTIK QQARTUSSAT · GRØNLANDS HJEMMESTYRE

Ilaqutarlinnermut Inatsisinilu atortitsinermut Naalakkersuisoq  
Landsstyremedlem for Familie og Justitsvæsen



Socialministeriet  
Att. Departementet  
Holmens Kanal 22  
1060 København K

### Vedr. førtidspension til restpsykiatriske patienter i Danmark

Grønlands Hjemmestyre har den 13. oktober 2006 modtaget skrivelse fra Socialministeriet vedr. høring af forslag til lov om ændring af lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v.

Grønlands Hjemmestyre forudsætter, at vedtagelsen af nye regler om refusion af udgifter til pension ikke strider mod aftaler om social pension i Nordisk Konvention.

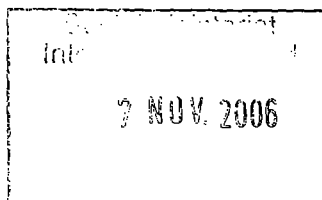
Grønlands Hjemmestyre har ingen bemærkninger til lovforslaget og ser frem til at indgå i et konstruktivt samarbejde med Socialministeren omkring fastsættelse af regler om afholdelse af udgifter til pension.

02.11.2006  
J.nr. 08.28

Postboks 280  
3900 Nuuk  
Oq/tel +299 34 50 00  
Fax +299 32 45 47  
ilapi@gh.g  
[www.nanoq.gl/ilapi](http://www.nanoq.gl/ilapi)

Ikinngutinnersumik inuulluaqqusillunga  
Med venlig hilsen

Aleqa Hammond  
Landsstyremedlem for Familie og Justitsvæsen



**Inge Rasmussen****Fra:** Kirsten Lycke [KIR@kl.dk]**Sendt:** 25. oktober 2006 10:53**Til:** Inge Rasmussen**Emne:** Vedr. høring - bemyndigelse til at fastsætte regler om adminstration...

Til Socialministeriet

KL har den 13. oktober 2006 modtaget udkast til forslag til lov om ændring af lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelige førtidspension mv. (bemyndigelse til at fastsætte regler om adminstration af kommunale krav om mellemstatslig refusion efter EF-retten og udvidelse af bemyndigelse til at indgå aftale om refusion med Færøerne og Grønland vedr. pension til persoer anbragt i Danmark) i høring.

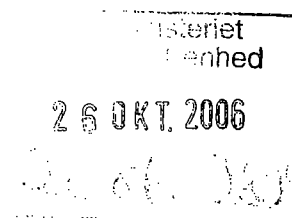
KL har ingen kommenterer.

Med venlig hilsen

*Kirsten Lycke*

KL  
Kontoret for Social- og Sundhedspolitik  
Weidekampsgade 10  
Postboks 3370  
2300 København S  
Tel. 3370 3238  
Mail [kir@kl.dk](mailto:kir@kl.dk)

25-10-2006



## Mobiliseringen

Ældremobiliseringens sekretariat Suomisvej 3, 1927 Frederiksberg C  
Tlf. 35 35 26 99 - Fax: 35 35 26 44  
www.aeldremobiliseringen.dk

26. oktober 2006

Socialministeriet  
Departementet  
Holmens Kanal 22  
1060 København K

**Vedr. Høring om forslag til lov om ændring af lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v. (bemyndigelse til at fastsætte regler om administration af kommunale krav om mellemstatslig refusion efter EF-retten og udvidelse af bemyndigelse til at indgå aftale om refusion med Færøerne og Grønland vedr. pension til personer anbragt i Danmark m.v.). J.nr. 20-1302**

Vi har ved mail den 13. oktober modtaget ovenstående med anmodning om eventuelle bemærkninger senest 26. oktober 2006.

Ældremobiliseringen finder det udmærket, at der skabes hjemmel til at kommunerne kan få refusion for det, der i EU sprogbrug kaldes "naturalydelse ved sygdom". Det drejer sig næppe om store beløb, men vil dog alt andet lige kunne forbedre nogle kommuners økonomi en smule, hvad der måske bl.a. kan komme de ældre til gode. Ældremobiliseringen undrer sig dog over, at bemyndigelsesbestemmelserne først træder i kraft fra 1. juli 2007 og ikke 1. januar 2007, hvor kommunalreformen træder i kraft.

Ældremobiliseringen har ingen kommentarer til forslaget om at skabe bemyndigelse til refusion for borgere fra Grønland, der ved dom er anbragt i Danmark.

Med venlig hilsen

Knud Kingo Christensen  
Formand for Ældremobiliseringen

CVR 26 13 90 31 Bank 53 01-09 12 356 Giro 16 89 14 36

Ældremobiliseringen består af: Sammenslutningen af Pensionistforeninger i Danmark - Den fynsk/jyske Sammenslutning af Pensionistforeninger - Omsorgsorganisationernes Samråd - LO Faglige Seniorer og Pensionisternes Samvirke

2006-10-29

**Inge Rasmussen**

**Fra:** Bjarke Thorbjørn Petersen [BTP@eogs.dk]  
**Sendt:** 26. oktober 2006 16:45  
**Til:** Inge Rasmussen  
**Cc:** Stinne Henriksen; Thea Gade-Rasmussen  
**Emne:** Høringssvar vedrørende udkast til lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v.  
**Signeret af:** btp@eogs.dk



**Høringssvar vedrørende udkast til lov om social service, lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v.**

26. oktober 2006  
 Sag 2006-0008578

Deres ref. BTP/TRA

Erhvervs- og Selskabsstyrelsen har modtaget ovennævnte udkast i høring. Erhvervs- og Selskabsstyrelsens Center for Kvalitet i ErhvervsRegulering (CKR) har i den forbindelse følgende bemærkninger:

Med lovforslaget indføres hjemmel til, at staten udbetaler refusion til kommunerne, når de har haft udgifter, der er omfattet af EF-rettens regler om mellemstatslig refusion for naturalydelser ved sygdom, og hjemmel til at Indenrigs- og Sundhedsministeren kan fastsætte de administrative regler om mellemstatslig refusion. Derudover indføres der i lov om social pension og lov om højeste, mellemste, forhøjet almindelig og almindelig førtidspension m.v. hjemmel til, at Socialministeren kan indgå aftale med Grønland og Færøerne om refusion af pension i særlige tilfælde.

**ERHVERVS- OG  
 SELSKABSSTYRELSEN**  
 Kampmannsgade 1  
 1780 København V

Tlf. 33 30 77 00  
 Fax 33 30 77 99  
 CVR-nr 10 15 08 17  
 eogs@eogs.dk  
 www.eogs.dk

*Erhvervsøkonomiske og administrative konsekvenser*

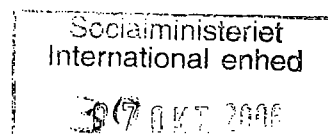
Det er CKR's vurdering, at forslaget hverken medfører økonomiske og administrative konsekvenser for erhvervslivet.

**ØKONOMI- OG  
 ERHVERVSMINISTERIET**

Erhvervs- og Selskabsstyrelsen har ikke yderligere bemærkninger.

Med venlig hilsen

Bjarke Thorbjørn Petersen  
 Fuldmægtig  
 Tlf. direkte 3330 7530  
 E-post btp@eogs.dk



2006-2829

E&S benytter digital signatur på alle e-mails. Vil du vide mere om digital signatur - læs her. Hvis du har problemer med en e-mail fra E&S - returnér venligst e-mail inkl. fejlbesked - i æs om de mest almindelige fejl. Undlad venligst at kryptere e-mails direkte til E&S medarbejdere. benyt i stedet [eogs@eogs.dk](mailto:eogs@eogs.dk) - Læs mere.

**Inge Rasmussen**

**Fra:** Christian Svendsen [CSV@dss.dk]  
**Sendt:** 24. oktober 2006 13:08  
**Til:** Inge Rasmussen  
**Emne:** VS: Høring over lovforslag

Kære Inge

Styrelsen har følgende bemærkninger til lovforslaget om mellemstatslig refusion:

Formuleringerne i de nævnte bestemmelser er ikke identiske. Det er ikke klart, om der er tilsigtet en forskel. Imidlertid kan forskellen i formuleringerne føre til en forskellig forståelse især i de situationer, hvor en kommunal udgift er omfattet af et refusionsafkald med det land, hvori modtageren af ydelsen er social sikret. Således synes formuleringen af § 55 i pensionsloven at pege på, at det er en forudsætning for anvendelse af bestemmelsen, at der skal kunne gennemføres et krav om mellemstatslig refusion, hvilke jo ikke vil være tilfældet, hvis der er refusionsafkald. Formuleringen i de to andre bestemmelser er ikke så klare.

Med venlig hilsen

Christian Svendsen  
Den Sociale Sikringsstyrelse  
Landemærket 11, 1119 København K  
Epost [csv@dss.dk](mailto:csv@dss.dk)  
Tlf. direkte 33 95 50 88

Hjemmeside: [www.dss.dk](http://www.dss.dk)  
Tlf. 33 95 50 00, Fax: 33 91 56 54  
Epost [dss@dss.dk](mailto:dss@dss.dk)

-----Oprindelig meddelelse-----

**Fra:** Henrik Møller **På vegne af** Den Sociale Sikringsstyrelse  
**Sendt:** 13. oktober 2006 14:09  
**Til:** Søren Keldorff  
**Cc:** Uffe Hermansen; Anders Mogensen; Birgitte Borker Alberg; Birgitte Jørgensen; Christian Svendsen; Claus Møen; Flemming Bo Jensen; Gunnar Poulsen; Jens Rasmussen; Kirsten Thorball; Leif Hedegaard Jørgensen  
**Emne:** VS: Høring over lovforslag

-----Oprindelig meddelelse-----

**Fra:** Elsebeth Jensen [mailto:Elsebeth.Jensen@socialministeriet.dk]  
**Sendt:** 13. oktober 2006 14:02  
**Cc:** Inge Rasmussen  
**Emne:** Høring over lovforslag

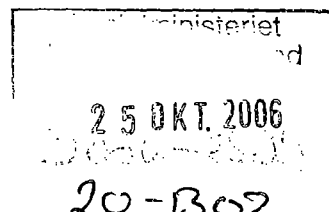
HØRING



**SOCIALMINISTERIET**

Departementet, Holmens Kanal 22, 1060 København K  
Tlf. 3392 9300, Fax. 3393 2518, E-mail [sm@sm.dk](mailto:sm@sm.dk)  
EJE/J.nr. 20-1302

24-10-2006





---

13. oktober 2006

**Høring over lovforslag**

Med venlig hilsen

Elsebeth Jensen